

5*
JAHRE YEARS
GARANTIE
GUARANTEE

GEFU gewährleistet die dauerhafte Haltbarkeit dieses Produktes mit dem Siegel GEFU-5, das für 5 Jahre Garantieleistung steht.

GEFU guarantees the lasting durability of this product with the GEFU-5 seal, which represents a 5-year warranty.

GEFU garantit la solidité durable de ces produits avec le sigle GEFU-5, synonyme d'une garantie de 5 ans.

Con l'apposizione del sigillo GEFU-5, che indica 5 anni di garanzia, la GEFU garantisce la lunga durata funzionale di questo prodotto.

GEFU garantiza la durabilidad permanente de este producto mediante el sello GEFU-5, que representa 5 años de garantía.

GEFU garandeert een lange du-urzaamheid van dit product met het GEFU-5 zegel, dat een waarborg betekent van 5 jaar.

Изделия, помеченные клей-мом GEFU-5, имеют 5-летнюю гарантию.

www.gefu.com/garantie

NEUE Sprachen?

Adresse?

GEFU®

GEFU Küchenboss GmbH & Co. KG
Braukweg 28 · 59889 Eslohe · Germany
Tel. + 49 2973 9713 - 0
Fax + 49 2973 9713 - 55
www.gefu.com



LUST AUF PREZISO?

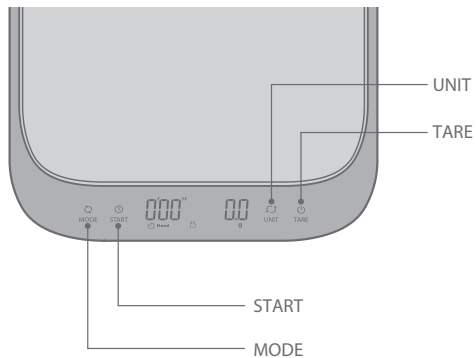
READY FOR PREZISO?

Bedienungsanleitung
User manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по использованию
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Navodila za uporabo
Upute za upotrebu
Használati útmutató
Manual de utilizare
Инструкция за употреба



Fein- und Küchenwaage PREZISO
Artikelnummer 16430
Fine and Kitchen Scales PREZISO
Item number 16430

GEFU – Entdecke Deine Kochkunst.
GEFU – Discover Culinary Artistry.
www.gefu.com



D Spezifikationen

- großer Messbereich von 1g - 3 kg
- Mindestgewicht 1 g
- Feinteilung mit 0,1 g
- ab 1000 Gramm: Teilung in Grammschritten
- hohe Empfindlichkeit für perfekte Ergebnisse dank hochpräzisem Sensorsystem
- wenn es genau sein soll: ob für Kaffee, Tee, Gewürze oder Hefe, die Waage ist ein Allround-Talent
- manueller Wiegemodus
- Barista-Funktion: manueller und automatischer Timing- und Wiegemodus
- Zuzwiegefunktion
- Timing-Funktion bis 19:59 Minuten
- gut lesbares LED Display
- Maßeinheiten in g und oz
- Anti-Rutsch-FüÙe
- hochwertiger Edelstahl / Kunststoff

Anzeige und Bedienelemente

UNIT = Drücken, um zwischen g und oz zu wechseln

TARE = Kurz drücken für An/Aus (On/Off) oder Zuzwiegefunktion

START = Aktiviert die Timing-Funktion

MODE = Auswahl der gewünschten Einstellung (drei Modi möglich)

Ausschalten = Die Waage schaltet sich automatisch nach 60 Sekunden aus, wenn sie nicht betätigt wird. Bitte 2 Sekunden auf TARE drücken, um die Waage manuell auszuschalten.

Sicherheits- und Pflegehinweise

1. Für korrekte Ergebnisse stellen Sie die Waage bitte immer auf einen ebenen und festen Untergrund
2. Das hochsensible Sensorsystem ist sehr präzise. Um dies zu schützen, bewahren Sie die Waage vor jeglicher Art von Erschütterung, um sie nicht zu beschädigen.
3. Reinigen Sie die Waage mit einem weichen, nebelfeuchten Tuch. Es darf kein Wasser in den Innenraum der Waage gelangen.
4. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
5. Waage stets im Trockenen aufbewahren und benutzen.
6. Belasten Sie die Waage nicht über 3kg, sonst könnte der Sensor beschädigt werden.

7. Lagern Sie die Waage nicht in einer aufrechten Position.
8. Lagern Sie keine schweren Gegenstände auf der Waage.
9. Halten Sie das Gerät und Batterien stets von Kindern fern.
10. Achten Sie auf die Verwendung des richtigen Batterietyps und setzen Sie diese immer in der vorgeschriebenen Polrichtung ein.
11. Verwenden Sie zum Austausch nur frische Batterien und niemals welche mit sichtbaren Beschädigungen – es könnten Überhitzung oder Explosionen auftreten.



Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.



Entsorgung der Waage

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetreiber oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

GB Specifications

- large measuring range from 1g - 3 kg
- minimum weight 1 g
- fine graduation with 0.1 g
- from 1000 grams: graduation by the gram
- high sensitivity for perfect results thanks to high-precision sensor system
- when it has to be precise: whether for coffee, tea, spices or yeast, the scales can cope with anything
- manual weighing mode
- barista function: manual and automatic timing and weighing mode
- tare weight function
- timing function up to 19:59 minutes
- easy to read LED display
- units of measurement in g and oz
- non-slip feet
- high-grade stainless steel / plastic

Display and operating elements

UNIT = Press to switch between g and oz

TARE = Press briefly for On/Off or tare weight function

START = Activates the timing function

MODE = Select the desired setting (three modes possible)

Turn off = The scales automatically turn off after 60 seconds if not operated. Please press TARE for 2 seconds to switch off the scales manually.

Safety and care instructions

1. For correct results, always place the scales on a level and solid surface
2. The highly sensitive sensor system is very precise. To protect this, protect the scales from any kind of vibration so as not to damage them.
3. Clean the scales with a soft, damp cloth. No water must enter the interior of the scales.

4. Do not use chemical cleaning agents.
5. Always store and use the scales in a dry place.
6. Do not load the scales above 3kg, otherwise the sensor could become damaged
7. Do not store the scales in an upright position.
8. Do not store heavy objects on the scales.
9. Always keep the device and batteries away from children.
10. Make sure that you use the correct type of battery and always insert it in the prescribed direction of polarity
11. Only use fresh batteries for replacement and never use those with visible damage - overheating or explosions could occur.



Battery disposal

Batteries do not belong in the household waste. As a consumer you are legally obliged to return used batteries. You can dispose of your old batteries at the public collection points in your community or anywhere else where batteries of that type are sold.



Disposal of the scales

The symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be treated as normal household waste, but should be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more information, contact your local authority, the municipal waste disposal company or the shop where you purchased the product.

F Caractéristiques techniques

- Grande plage de mesure allant de 1 g à 3 kg
- Poids minimum : 1 g
- Graduation fine de 0,1 g
- À partir de 1000 grammes : Graduation au gramme près
- Sensibilité accrue pour des résultats parfaits grâce à un système de capteurs de haute précision
- Précision de rigueur : que ce soit pour le café, le thé, les épices ou la levure, cette balance est l'outil polyvalent par excellence
- Mode de pesage manuel
- Fonction Barista : chronométrage et modes de pesée manuel et automatique
- Fonction de remise à zéro
- Fonction de chronométrage jusqu'à 19:59 minutes
- Affichage LED facile à lire
- Unités de mesure en g et en once
- Pieds antidérapants
- Acier inoxydable / plastique de haute qualité

Éléments d'affichage et de commande

UNIT = Appuyez pour passer du gramme à l'once

TARE = appuyer brièvement pour activer/désactiver la fonction Marche/Arrêt (On/Off) ou remise à zéro

START = Active la fonction de chronométrage

MODE = Sélectionne le paramètre souhaité (trois modes possibles)

Éteindre = La balance s'éteint automatiquement après 60 secondes si elle n'est pas actionnée. Veuillez appuyer sur la touche TARE pendant 2 secondes pour éteindre la balance manuellement.

Consignes de sécurité et d'entretien

1. Pour obtenir des résultats corrects, il faut toujours placer la balance sur une surface plane et ferme
2. Le système de capteurs ultra sensibles est très précis. Pour le protéger, il faut protéger la balance de tout type de vibration afin de ne pas l'endommager.
3. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et imbibé d'eau. L'eau ne doit absolument pas pénétrer à l'intérieur de la balance.
4. N'utilisez pas de produits de nettoyants chimiques.
5. Conservez et utilisez toujours la balance dans un endroit sec.
6. Ne pas poser une charge supérieure à 3 kg sur la balance, sinon le capteur pourrait être endommagé.
7. Ne rangez pas la balance en position verticale.
8. Ne posez pas d'objets lourds sur la balance.
9. Tenez toujours l'appareil et les piles hors de portée des enfants.
10. Assurez-vous d'utiliser le bon type de pile et de toujours l'insérer dans le sens de polarité prescrit.
11. Utilisez uniquement des piles de rechange neuves et n'utilisez jamais des piles qui présentent des dommages apparents - une surchauffe ou des explosions pourraient se produire.



Élimination des piles

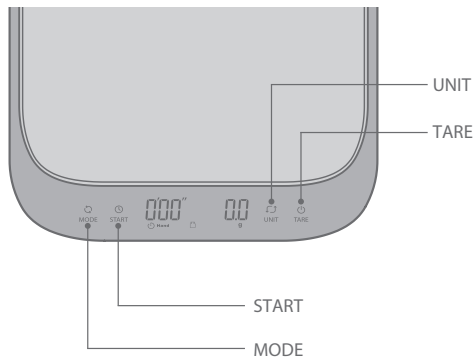
Les piles n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées.

Vous pouvez rapporter vos vieilles piles dans les points de collecte publics de votre commune ou à tout autre endroit, où des piles de ce type sont vendues.



Élimination de la balance

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre autorité locale, l'entreprise municipale d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.



I Specifiche

- ampio range di misurazione da 1 g a 3 kg
- peso minimo 1 g
- scala finemente graduata a 0,1 g
- da 1000 grammi: graduazione per singoli grammi
- elevata sensibilità per risultati perfetti grazie al sistema di sensori ad alta precisione
- per chi non può prescindere dalla precisione: che si tratti di caffè, tè, spezie o lievito, la bilancia è un prezioso ausilio a 360°
- modalità di pesatura manuale
- funzione barista: modalità di pesatura e timer manuale e automatica
- funzione di pesatura progressiva
- funzione timer fino a 19:59 minuti
- display a LED facile da leggere
- unità di misura in g e oz
- piedini antiscivolo
- acciaio inox pregiato / resina

Display e comandi

UNIT = Premere per passare da g a oz

TARE = Premere brevemente per la funzione On/Off o la funzione di pesatura progressiva

START = Avvia la funzione timer

MODE = Selezione dell'impostazione desiderata (tre modalità possibili)

Spegnimento = La bilancia si spegne automaticamente dopo 60 secondi se non viene azionata. Premere TARE per 2 secondi per spegnere manualmente la bilancia.

Istruzioni per la sicurezza e la conservazione

1. Per risultati corretti, posizionare sempre la bilancia su una superficie piana e stabile
2. Il sistema di sensori altamente sensibile è molto preciso. Per salvaguardare e non danneggiare i meccanismi, proteggere la bilancia da qualsiasi tipo di vibrazione.
3. Pulire la bilancia con un panno morbido e umido. L'acqua non deve entrare all'interno della bilancia.
4. Non utilizzare detergenti chimici.
5. Conservare e utilizzare sempre la bilancia in un luogo asciutto.

6. Non caricare la bilancia oltre i 3 kg, altrimenti il sensore potrebbe danneggiarsi.
7. Non conservare la bilancia in posizione verticale.
8. Non conservare oggetti pesanti sulla bilancia.
9. Tenere sempre l'apparecchio e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
10. Assicurarsi di utilizzare il tipo di batterie corretto e di inserirle sempre nel verso prescritto.
11. Utilizzare solo batterie nuove per la sostituzione e non utilizzare mai batterie con danni visibili poiché potrebbero verificarsi surriscaldamenti o esplosioni.



Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Come consumatori siete legalmente obbligati a restituire le batterie usate. Potete smaltire le vostre vecchie batterie presso i punti di raccolta pubblici del vostro comune o presso qualsiasi luogo dove vengono vendute batterie di questo tipo.



Smaltimento della bilancia

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni, contattare l'autorità locale, la società di smaltimento rifiuti municipale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

ES Especificaciones

- amplio rango de medición de 1g - 3 kg
- peso mínimo 1 g
- graduación fina con 0,1 g
- a partir de 1.000 gramos: graduación por gramos
- alta sensibilidad para obtener unos resultados perfectos gracias a un sistema de sensores de alta precisión
- para cuando necesitas precisión: ya sea para el café, el té, las especias o la levadura, la balanza es un accesorio polivalente
- modo de pesaje manual
- función de barista: modo de cronometraje y pesaje manual y automático
- función de pesaje acumulativo
- función de cronometraje hasta 19:59 minutos
- pantalla LED de fácil lectura
- unidades de medida en g y oz
- patas antideslizantes
- acero inoxidable de alta calidad / material plástico

Visualización y elementos de mando

UNIT = Pulsar para cambiar entre g y oz

TARE = Pulsar brevemente para encender/apagar (on/off) o para la función de pesaje acumulativo

START = Activa la función de cronometraje

MODE = Selección del ajuste deseado (tres modos disponibles)

Apagado = La balanza se apaga automáticamente después de 60 segundos sin funcionar. Pulsar TARE durante 2 segundos para apagar la balanza manualmente.

Instrucciones de seguridad y cuidado

1. Para obtener resultados correctos, colocar siempre la balanza sobre una superficie plana y sólida.

2. El sistema de sensores de alta sensibilidad es muy preciso. Para salvaguardarlo, proteger la balanza contra todo tipo de vibración para que no resulte dañada.
3. Limpiar la balanza con un paño suave y húmedo. No debe penetrar en el interior de la balanza.
4. No utilizar agentes de limpieza químicos.
5. Guardar y usar la balanza siempre en un lugar seco.
6. No cargar la balanza con más de 3 kg; de lo contrario, el sensor podría resultar dañado.
7. No guardar la balanza en posición vertical.
8. No guardar objetos pesados sobre la balanza.
9. Mantener siempre el aparato y las pilas fuera del alcance de los niños.
10. Asegurarse de utilizar el tipo correcto de pilas y de insertarlas siempre con la orientación de polaridad prescrita.
11. Usar únicamente pilas nuevas su sustitución y nunca usar aquellas con daños visibles; podría producirse un sobrecalentamiento o explosiones.



Eliminación de las pilas

Las pilas se deben desechar en la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a devolver las pilas usadas. Las pilas usadas se pueden desechar en los puntos de recogida públicos de cada municipio o en aquellos establecimientos donde se vendan pilas de ese tipo.



Eliminación de la balanza

El símbolo situado en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información al respecto, contactar con la autoridad local, la empresa municipal de eliminación de residuos o el establecimiento donde se adquirió el producto.

FL Specificaties

- groot meetbereik van 1 g - 3 kg
- minimum gewicht 1 g
- precisie-stappen van 0,1 g
- vanaf 1000 gram: onderverdeling in grammen
- hoge gevoeligheid, voor perfecte resultaten dankzij een zeer nauwkeurig sensorsysteem
- als het nauwkeurig moet zijn: of het nu gaat om koffie, thee, specerijen of gist, de weegschaal is een allround talent
- handmatige weegmodus
- barista-functie: handmatige en automatische timing- en weegmodus
- tarra-functie
- timing-functie tot 19:59 minuten
- gemakkelijk te lezen LED-display
- meeteenheden in g en oz
- antislipvoetjes
- hoogwaardig roestvrij staal / kunststof

Weergave- en bedieningselementen

UNIT = indrukken op om te schakelen tussen g en oz

TARE = kort indrukken voor Aan/uit (On/Off) of tarra-functie

START = activeert de timingfunctie

MODE = selecteren van de gewenste instelling (drie modi mogelijk)

Uitschakelen = de weegschaal schakelt automatisch uit na 60 seconden als hij niet wordt bediend. Druk 2 seconden op TARE om de weegschaal handmatig uit te schakelen.

Consignes de sécurité et d'entretien

1. Plaats de weegschaal voor een correct resultaat altijd op een vlakke en stevige ondergrond
2. Het zeer gevoelige sensorsysteem is uiterst nauwkeurig. Om dit te beschermen, moet de weegschaal worden beschermd tegen alle soort trillingen om deze niet te beschadigen.
3. Maak de weegschaal schoon met een zachte, vochtige doek. Er mag geen water in het binnenste van de weegschaal komen.
4. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
5. Bewaar en gebruik de weegschaal altijd op een droge plaats.
6. Belast de weegschaal niet boven 3 kg, anders kan de sensor beschadigd raken.
7. Bewaar de weegschaal niet rechtopstaand.
8. Bewaar geen zware voorwerpen op de weegschaal.
9. Houd het apparaat en de batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
10. Zorg ervoor dat u het juiste type batterij gebruikt en plaats deze altijd in de voorgeschreven richting van de polariteit.
11. Gebruik alleen nieuwe batterijen voor vervanging en gebruik nooit batterijen met zichtbare schade - dit kan tot oververhitting of explosies leiden.



Verwijdering van de batterij

Batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt uw oude batterijen inleveren bij de openbare inzamel punten in uw gemeente of overal waar batterijen van dat type worden verkocht.



Afvoeren van de weegschaal

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval dient te worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente, het gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

RU Спецификации

- большой диапазон измерений от 1 г до 3 кг
- минимальный вес 1 г
- точность измерения 0,1 г
- от 1000 граммов: шкала в граммах
- высокая чувствительность для идеальных результатов благодаря высокоточной сенсорной системе
- когда нужно быть точным: будь то кофе, чай, специи или дрожжи, весы - это универсальный прибор
- ручной режим взвешивания
- функция бариста: ручной и автоматический режимы таймера и взвешивания
- функция довешивания
- функция таймера до 19:59 минут
- легко читаемый светодиодный дисплей
- единицы измерения в граммах и унциях
- нескользящие ножки
- высококачественная нержавеющая сталь / пластик

Элементы индикации и управления

UNIT = Нажмите, чтобы переключиться между граммами и унциями

TARE = кратковременно нажмите кнопку для Вкл./Выкл. (On/Off) или активации функции довешивания

START = Активирует функцию таймера

MODE = Выбор нужной настройки (возможны три режима)

Выключение = Весы автоматически выключаются через 60 секунд, если они не используются. Пожалуйста, нажмите TARE на 2 секунды, чтобы выключить весы вручную.

Инструкции по технике безопасности и уходу

1. Для получения правильных результатов всегда ставьте весы на ровную и твердую поверхность
2. Высокочувствительная сенсорная система очень точна. Чтобы защитить систему, берегите весы от любой вибрации, чтобы не повредить их.
3. Очищайте весы мягкой, слегка влажной тряпкой. Вода не должна попасть внутрь весов.
4. Не используйте химические чистящие средства.
5. Всегда храните и используйте весы в сухом месте.
6. Не загружайте весы сверх 3 кг, иначе сенсорная система может быть повреждена.
7. Не храните весы в вертикальном положении.
8. Не храните тяжелые предметы на весах.
9. Всегда держите прибор и батарейки подальше от детей.
10. Убедитесь, что используется правильный тип батареек и всегда вставляйте их с соблюдением полярности.
11. Для замены используйте только новые батарейки и никогда не используйте батарейки при наличии видимых повреждений - возможен перегрев или взрыв.



Утилизация батареек

Батарейки не относятся к бытовым отходам. Как потребитель вы обязаны по закону возвращать использованные батарейки.

Вы можете утилизировать свои старые батарейки в общественных пунктах сбора в вашем районе или в любом другом месте, где продаются батарейки такого типа.



Smaltimento della bilancia

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что это изделие не подлежит переработке с обычным бытовым мусором, а должно быть сдано в пункт утилизации электрического и электронного оборудования. За более подробной информацией обращайтесь в органы местного самоуправления, муниципальные компании по утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

PT Especificações

- faixa de medição grande de 1g - 3 kg
- peso mínimo 1 g
- divisão precisa com 0,1 g
- a partir de 1000 gramas: divisão em passos de gramas
- elevada sensibilidade para resultados perfeitos graças ao sistema de sensores de extrema precisão
- quando tem de ser preciso: seja para café, chá, especiarias ou levedura, a balança é um talento completo
- modo de pesagem manual
- Função barista: modo manual e automático de temporizador e de pesagem

- função de pesagem adicional
- função de temporizador até 19:59 minutos
- visor LED de fácil leitura
- unidades de medida em g e oz
- pés antiderrapantes
- aço inoxidável/plástico de elevada qualidade

Indicação e elementos de comando

UNIT = pressione para alternar entre g e oz

TARE = pressione brevemente para a função Lig./Deslig. (On/Off) ou de pesagem adicional

START = ativa a função de temporizador

MODE = Seleção da definição desejada (três modos possíveis)

Desligar = a balança desliga-se automaticamente após 60 segundos se não for utilizada. Por favor, pressione TARE por 2 segundos para desligar a balança manualmente.

Instruções de segurança e conservação

1. Para resultados corretos, coloque a balança sempre sobre uma superfície plana e sólida
2. O sistema de sensores altamente sensível é muito preciso. Para protegê-lo, proteja a balança de qualquer tipo de vibração para não a danificar.
3. Limpe a balança com um pano macio e ligeiramente húmido. Não deve entrar água no interior da balança.
4. Não utilize produtos químicos de limpeza.
5. Armazene e utilize sempre a balança num local seco.
6. Não sobrecarregue a balança com mais de 3 kg, caso contrário o sensor pode ser danificado.
7. Não guarde a balança em posição vertical.
8. Não armazene objetos pesados sobre a balança.
9. Mantenha sempre o aparelho e as pilhas longe das crianças.
10. Certifique-se de que utiliza as pilhas corretas e insira-as sempre na direção de polaridade indicada.
11. Use apenas pilhas novas para substituição e nunca use aquelas com danos visíveis, pode ocorrer sobreaquecimento ou explosões.



Eliminação das pilhas

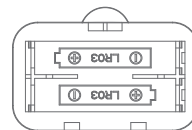
As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Como consumidor, é legalmente obrigado a devolver as pilhas usadas. Pode eliminar as suas pilhas antigas nos pontos de recolha público da sua comunidade ou, em qualquer outro lugar, onde as pilhas desse tipo são vendidas.



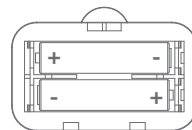
Eliminação da balança

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Para mais informações, contacte a sua autoridade local, a empresa municipal de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

1



2



3



D Inbetriebnahme

1 Öffnen Sie auf der Unterseite das Batteriefach.

2 Legen Sie die Batterien (2 x 1,5 V Größe AAA) in der gekennzeichneten Richtung ein.

3 Schließen Sie das Fach. Stellen Sie die Waage auf einen glatten, festen Untergrund. Sie ist nun betriebsbereit.

GB First use

1 Open the battery compartment on the bottom.

2 Insert the batteries (2 x 1.5 V size AAA) in the direction indicated.

3 Close the compartment. Place the scales on a smooth, solid surface. They are now ready for operation.

F Mise en service

1 Ouvrez le compartiment des piles sur la face inférieure.

2 Insérez les piles (2 x 1,5 V de taille AAA) dans le sens indiqué.

3 Fermez le van. Positionnez la balance sur une surface lisse et stable. La balance est prête pour l'usage.

I Messa in funzione

1 Aprire il vano batterie sul fondo

2 Inserire le batterie (2 batterie da 1,5 V formato AAA) rispettando il verso indicato.

3 Chiudere il vano. Posizionare la bilancia su una superficie liscia e stabile. La bilancia è pronta per l'uso.

ES Puesta en servicio

1 Abrir el compartimento de las pilas en la parte inferior.

2 Insertar las pilas (2 x 1,5 V tamaño AAA) en la dirección indicada.

3 Cerrar el compartimento. Colocar la balanza sobre una superficie plana y sólida. La balanza está lista.

FL Ingebruikname

1 Open het batterijvak aan de onderkant.

2 Plaats de batterijen (2 x 1,5 V formaat AAA) in de aangegeven richting.

3 Sluit het vak. Plaats de weegschaal op een gladde, stevige ondergrond. Hij is nu klaar voor gebruik.

RU Ввод в эксплуатацию

1 Откройте нижнюю часть батарейного отсека.

2 Вставьте батарейки (2 x 1,5 В размером AAA), соблюдая полярность.

3 Закройте отсек. Установите весы на ровную, твердую поверхность. Теперь они готовы к работе.

PT Colocação em funcionamento

1 Abra o compartimento das pilhas no lado inferior.

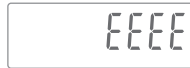
2 Insira as pilhas (2 x 1,5 V tamanho AAA) na direção indicada.

3 Feche o compartimento. Coloque a balança sobre uma superfície lisa e sólida. Agora está pronta a funcionar.

1



2



3



D Störungsanzeige

- 1 Batterie schwach, bitte wechseln
- 2 Gewicht überladen, maximale Belastung 3 kg
- 3 Kein stabiler Stand, prüfen Sie den Untergrund auf Unebenheiten

GB Fault indication

- 1 Battery low, please replace
- 2 Weight overloaded, maximum load 3 kg
- 3 Unstable, check the surface for unevenness

F Indication de défauts

- 1 Pile faible, veuillez remplacer
- 2 Poids excessif, charge maximale de 3 kg
- 3 Pas de support stable, vérifiez si la surface ne présente pas d'irrégularités

I Segnalazione di guasto

- 1 Batteria scarica, si prega di sostituire
- 2 Peso eccessivo, carico massimo 3 kg
- 3 Supporto instabile, controllare la superficie per verificare la presenza di irregolarità

ES Indicación de fallo

- 1 Nivel de pilas bajo: sustituir
- 2 Sobrecarga de peso: carga máxima 3 kg
- 3 Base no estable: comprobar si la superficie es irregular

FL Storingsweergave

- 1 Batterij bijna leeg, gelieve te vervangen
- 2 Te hoog gewicht, maximale belasting 3 kg
- 3 Geen stabiele stand, controleer de ondergrond op oneffenheden

RU Индикация неисправностей

- 1 Аккумулятор разряжен, пожалуйста, замените
- 2 Весы перегружены, максимальная нагрузка 3 кг
- 3 Весы неустойчивы, проверьте поверхность на неровности

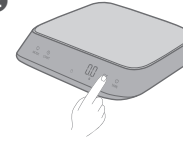
PT Indicação de avaria

- 1 Pilha fraca, por favor substitua
- 2 Peso excedido, carga máxima 3 kg
- 3 Sem suporte estável, verifique a superfície quanto a irregularidades

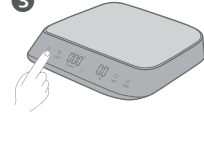
1



2



3



D Bedienung

Platzieren Sie die Waage auf einem glatten, festen Untergrund

- 1 Drücken Sie kurz TARE, um die Waage anzuschalten
- 2 Drücken Sie kurz UNIT, um die gewünschte Maßeinheit (g oder oz) auszuwählen
- 3 Nachdem die Anzeigen auf Null stehen, drücken Sie bitte MODE, um den gewünschten Wiegemodus auszuwählen

GB Operation

Place the scales on a smooth, solid surface

- 1 Briefly press TARE to turn on the scales
- 2 Briefly press UNIT to select the desired unit of measurement (g or oz)
- 3 When the displays are at zero, press MODE to select the desired weighing mode

F Fonctionnement

-Poser la balance sur une surface lisse et ferme

- 1 Appuyez brièvement sur la touche TARE pour activer la balance
- 2 Appuyez brièvement sur UNIT pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée (g ou oz)
- 3 Lorsque les affichages indiquent zéro, appuyez sur MODE pour sélectionner le mode de pesage souhaité

I Utilizzo

Posizionare la bilancia su una superficie liscia e stabile

- 1 Premere brevemente TARE per accendere la bilancia
- 2 Premere brevemente UNIT per selezionare l'unità di misura desiderata (g o oz)
- 3 Quando il display indica 0, premere MODE per selezionare la modalità di pesatura desiderata

ES Manejo

Colocar la balanza sobre una superficie plana y sólida

- 1 Presionar brevemente TARE para encender la balanza
- 2 Presionar brevemente UNIT para seleccionar la unidad de medida deseada (g u oz)
- 3 Cuando las indicaciones estén a cero, pulsar MODE para seleccionar el modo de pesaje deseado

FL Bediening

Plaats de weegschaal op een gladde, stevige ondergrond

- 1 Druk kort op TARE om de weegschaal in te schakelen
- 2 Druk kort op UNIT om de gewenste meeteenheid (g of oz) te selecteren
- 3 Zodra de displays op nul staan, drukt u op MODE om de gewenste weegmodus te selecteren

RU Эксплуатация

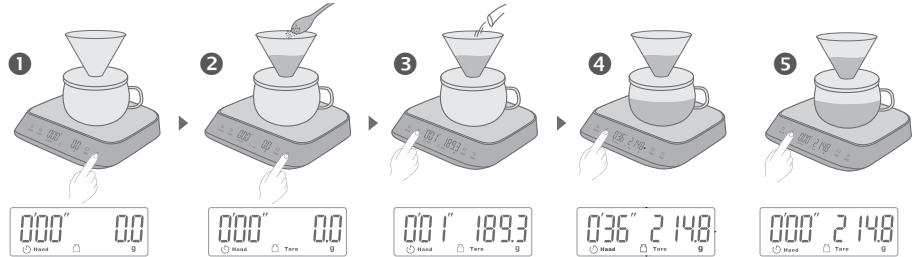
Установите весы на ровной, твердой поверхности

- 1 Кратко нажмите TARE, чтобы включить весы
- 2 Кратко нажмите UNIT, чтобы выбрать нужную единицу измерения (грамм или унция)
- 3 Если индикаторы показывают ноль, нажмите MODE, чтобы выбрать нужный режим взвешивания

PT Operação

Posicione a balança sobre uma superfície lisa e sólida

- 1 Prima brevemente TARE para ligar a balança
- 2 Prima brevemente UNIT para seleccionar a unidade de medida desejada (g ou oz)
- 3 Quando as indicações estiverem a zero, pressione MODE para seleccionar o modo de pesagem desejado



D Manueller Timing- und Wiegemodus

Schalten Sie die Waage ein und wählen Sie wie auf Seite 9 beschrieben den Manuellen Timing- und Wiegemodus aus und verfahren wie folgt:

- 1 Stellen Sie die Kaffeekanne / Kaffeetasse auf die Waage und drücken Sie „TARE“ um die Angaben auf Null zurückzusetzen
- 2 Wiegen Sie das Kaffeepulver ein und drücken erneut „TARE“ und setzen Sie die Waage so auf Null zurück
- 3 Drücken Sie Start um die Timing-Funktion zu aktivieren und wiegen Sie gleichzeitig das Wasser ein
- 4 Wenn Sie die manuelle Timing-Funktion stoppen möchten, drücken Sie kurz „START“
- 5 Drücken sie 2 Sekunden „START“, um die Timing-Funktion endgültig zu stoppen und kurz auf „TARE“, um das Gewicht zurückzusetzen

GB Manual timing and weighing mode

Turn on the scales and select the Manual Timing and Weighing Mode as described on page 9 and proceed as follows:

- 1 Place the coffee pot / coffee cup on the scales and press „TARE“ to reset the values to zero
- 2 Weigh in the coffee powder and press „TARE“ again to reset the scales to zero
- 3 Press Start to activate the timing function and weigh the water at the same time
- 4 If you want to stop the manual timing function, briefly press „START“
- 5 Press „START“ for 2 seconds to permanently stop the timing function and press „TARE“ briefly to reset the weight

F Chronométrage et pesée en mode manuel

Mettez la balance en marche, sélectionnez le mode de pesage et de chronométrage manuel selon le procédé décrit à la page 9 et procédez comme suit :

- 1 Placez la cafetière/tasse à café sur la balance et appuyez sur « TARE » pour remettre les valeurs à zéro
- 2 Pesez le café en poudre et appuyez à nouveau sur « TARE » pour remettre la balance à zéro
- 3 Appuyez sur « Start » pour activer la fonction de chronométrage et peser l'eau en même temps
- 4 Si vous voulez arrêter la fonction de chronométrage manuel, appuyez brièvement sur « START »
- 5 Appuyez sur « START » pendant 2 secondes pour arrêter définitivement la fonction de chronométrage et appuyez brièvement sur « TARE » pour remettre le poids à zéro

I Timer manuale e modalità di pesatura

Accendere la bilancia e selezionare la modalità timer e la modalità di pesatura come descritto a pagina 9 e procedere come segue:

- 1 Posizionare la caffettiera / tazza di caffè sulla bilancia e premere „TARE“ per azzerare i valori
- 2 Aggiungere la polvere di caffè e premere nuovamente „TARE“ per azzerare di nuovo la scala
- 3 Premere Start per attivare la funzione timer e aggiungere l'acqua
- 4 Se si desidera interrompere la funzione timer manuale, premere brevemente „START“
- 5 Premere „START“ per 2 secondi per arrestare definitivamente la funzione timer e premere brevemente „TARE“ per azzerare il peso

ES Modo de cronometraje y pesaje manual

Encender la balanza y seleccionar el modo de cronometraje y pesaje manual según lo descrito en la página 9 y proceder de la siguiente manera:

- 1 Colocar la cafetera / taza de café sobre la balanza y pulsar TARE para poner los valores a cero
- 2 Pesar el café molido y presionar TARE de nuevo para poner la balanza a cero
- 3 Presionar START para activar la función de cronometraje y pesar el agua al mismo tiempo
- 4 Para detener la función de cronometraje manual, pulsar brevemente START
- 5 Presionar START durante 2 segundos para detener la función de cronometraje de forma definitiva y presionar TARE brevemente para restablecer el peso

FL Handmatige timing- en weegmodus

Schakel de weegschaal in en selecteer de Handmatige timing- en weegmodus zoals beschreven op pagina 9 en ga als volgt te werk:

- 1 Plaats de koffiekan / het koffiekopje op de weegschaal en druk op „TARE“ om de waarden op nul te zetten
- 2 Weeg het koffiepoeder af en druk nogmaals op „TARE“ om de weegschaal op nul te zetten
- 3 Druk op Start om de timingfunctie te activeren en weeg tegelijkertijd het water af
- 4 Als u de handmatige timingfunctie wilt stoppen, drukt u kort op „START“
- 5 Druk 2 seconden op „START“ om de timingfunctie permanent te stoppen en druk kort op „TARE“ om het gewicht te resetten

RU Ручной режим таймера и взвешивания

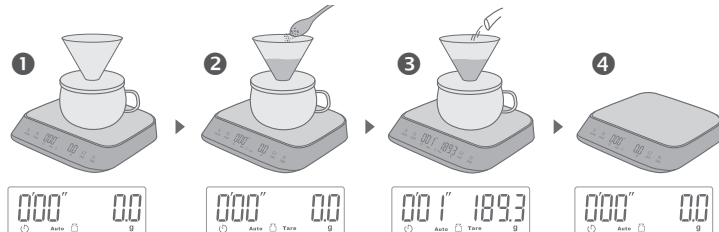
Включите весы и выберите ручной режим таймера и взвешивания, как описано на стр. 9, и действуйте следующим образом:

- 1 Поставьте кофейник/кофейную чашку на весы и нажмите „TARE“, чтобы сбросить значения до нуля
- 2 Взвесьте молотый кофе и снова нажмите „TARE“, чтобы сбросить шкалу весов на ноль
- 3 Нажмите START, чтобы активировать функцию таймера и одновременно взвесить воду
- 4 Если Вы хотите остановить функцию ручной таймера, кратковременно нажмите „START“
- 5 Нажмите „START“ на 2 секунды для окончательной остановки функции таймера и кратковременно нажмите „TARE“ для того, чтобы сбросить вес

PT Modo manual de temporizador e de pesagem

Ligue a balança e seleccione o modo manual de temporizador e de pesagem como descrito na página 9 e proceda da seguinte forma:

- 1 Coloque a cafeteira/chávena de café sobre a balança e prima „TARE“ para repor os valores a zero
- 2 Pese o café em pó e prima novamente „TARE“ para repor, assim, a balança a zero
- 3 Se pretender parar a função de temporizador manual, prima brevemente „START“
- 5 Prima „START“ durante 2 segundos para parar definitivamente a função de temporizador e prima brevemente „TARE“ para repor o peso



D Automatischer Timing- und Wiegemodus

Schalten Sie die Waage ein und wählen Sie wie auf Seite 9 beschrieben den Automatischen Timing- und Wiegemodus aus und verfahren wie folgt:

- 1 Stellen Sie die Kaffeekanne / Kaffeetasse inkl. Filter auf die Waage. Das LED Display setzt direkt automatisch das Gewicht auf Null zurück
- 2 Steht das LED Display auf Null, wiegen Sie das Kaffeepulver ein. Das LED Display setzt nach 3 Sekunden wieder automatisch das Gewicht auf Null zurück
- 3 Steht das LED Display auf Null, fangen Sie an das Wasser einzuwiegen. Zeitgleich mit dem Wiegeprozess startet automatisch die Timing-Funktion
- 4 Entfernen Sie den Kaffee von der Waage. Die Waage setzt sich automatisch auf Null zurück

GB Automatic timing and weighing mode

Turn on the scales and select the Automatic Timing and Weighing Mode as described on page 9 and proceed as follows:

- 1 Place the coffee pot / coffee cup including filter on the scales. The LED display immediately and automatically resets the weight to zero
- 2 When the LED display is at zero, weigh in the coffee powder. The LED display automatically resets the weight to zero after 3 seconds
- 3 When the LED display is at zero, start weighing in the water. The timing function starts automatically at the same time as the weighing process
- 4 Remove the coffee from the scales. The scales automatically reset to zero

F Chronométrage et pesage en mode automatique

Mettez la balance en marche, sélectionnez le mode de pesage et de chronométrage automatique selon le procédé décrit à la page 9 et procédez comme suit :

- 1 Placez la cafetière/tasse à café avec le filtre sur la balance. L'affichage LED remet directement et automatiquement le poids à zéro
- 2 Lorsque l'affichage LED indique zéro, pesez le café en poudre. L'affichage LED remet automatiquement le poids à zéro au bout de 3 secondes
- 3 Lorsque l'affichage LED indique zéro, commencez à peser l'eau. La fonction de chronométrage démarre automatiquement en même temps que le processus de pesée
- 4 Retirez le café de la balance. La balance est automatiquement remise à zéro

I Modalità timer e pesatura automatica

Accendere la bilancia e selezionare la modalità timer e pesatura automatica come descritto a pagina 9 e procedere come segue:

- 1 Posizionare la caffettiera / tazza di caffè con filtro sulla bilancia. Il display a LED azzererà direttamente e automaticamente il peso
- 2 Quando il display a LED è a zero, aggiungere la polvere di caffè. Il display a LED azzererà automaticamente il peso dopo 3 secondi
- 3 Quando il display a LED è a zero, iniziare ad aggiungere l'acqua. La funzione timer si avvia automaticamente insieme alla modalità di pesatura automatica
- 4 Togliere il caffè dalla bilancia. La bilancia si azzererà automaticamente

ES Modo de cronometraje y pesaje automático

Encender la balanza y seleccionar el modo de cronometraje y pesaje automático según lo descrito en la página 9 y proceder de la siguiente manera:

- 1 Colocar la cafetera / taza de café incl. el filtro sobre la balanza. La pantalla LED restablece automáticamente el peso a cero
- 2 Cuando la pantalla LED esté a cero, pesar el café molido. La pantalla LED restablece automáticamente el peso a cero después de 3 segundos
- 3 Cuando la pantalla LED esté a cero, empezar a pesar el agua. La función de cronometraje se inicia automáticamente al mismo tiempo que el proceso de pesaje
- 4 Retirar el café de la balanza. La balanza se pone automáticamente a cero

FL Automatische timing- en weegmodus

Schakel de weegschaal in en selecteer de Automatische timing- en Weegmodus zoals beschreven op pagina 9 en ga als volgt te werk:

- 1 Plaats de koffiekan / het koffiekopje inclusief filter op de weegschaal. Het LED-display zet het gewicht direct automatisch op nul
- 2 Zodra het LED-display op nul staat, weegt u het koffiepoeder af. Het LED-display zet het gewicht na 3 seconden automatisch weer op nul
- 3 Zodra het LED-display op nul staat, begint u met het afwegen van het water. De timingfunctie start automatisch op hetzelfde moment als het weegproces
- 4 Haal de koffie van de weegschaal. De weegschaal wordt automatisch op nul gezet

RU Автоматический режим таймера и взвешивания

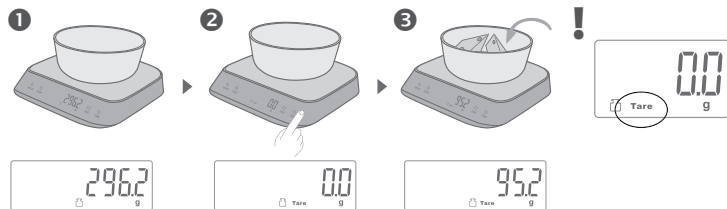
Включите весы и выберите автоматический режим таймера и взвешивания, как описано на стр. 9, и действуйте следующим образом:

- 1 Установите кофейник / кофейную чашку с фильтром на весы. Светодиодный дисплей сразу автоматически обнулится
- 2 Когда светодиодный дисплей покажет ноль, взвесьте молотый кофе. Светодиодный дисплей автоматически обнулится через 3 секунды
- 3 Когда светодиодный дисплей покажет ноль, начинайте взвешивать воду. Одновременно с процессом взвешивания запускается автоматическая функция таймера
- 4 Снимите кофе с весов. Весы автоматически обнулится

PT Modo automático de temporizador e de pesagem

Ligue a balança e seleccione o modo automático de temporizador e de pesagem como descrito na página 9 e proceda da seguinte forma:

- 1 Coloque a cafeteira/chávena de café, incluindo o filtro, sobre a balança. O visor LED repõe automaticamente e de forma direta o peso a zero
- 2 Quando o visor LED estiver a zero, coloque o café em pó. Após 3 segundos, o visor LED volta a repor automaticamente o peso a zero
- 3 Quando o visor LED estiver a zero, comece a pesar a água. Em simultâneo com a função de temporizador inicia automaticamente o processo de pesagem
- 4 Retire o café da balança. A balança é automaticamente reposta a zero



D Wiegemodus

Schalten Sie die Waage ein und wählen Sie wie auf Seite 9 beschrieben den Wiegemodus aus und verfahren wie folgt:

- 1 Stellen Sie ein Gefäß auf die Waage. 2 Drücken Sie „TARE“ um das Gefäß einzuwiegen und das Gewicht auf Null zurückzusetzen.
- 3 Füllen Sie den gewünschten Inhalt in das Gefäß um das Gewicht zu ermitteln.

! Erscheint beim ersten Vorgang des Zuwiegens ab 100 Gramm, um Überlastung der Waage von max. 3 kg zu verhindern.

GB Weighing mode

Turn on the scales and select the weighing mode as described on page 9 and proceed as follows:

- 1 Place a container on the scales. 2 Press „TARE“ to weigh the container and reset the weight to zero.
- 3 Fill the desired contents into the container to determine the weight.

! Appears from 100 grams during the first weighing operation to prevent overloading the scales by max. 3 kg.

F Mode de pesage

Mettez la balance en marche, sélectionnez le mode de pesage selon le procédé décrit à la page 9 et procédez comme suit :

- 1 Placez un récipient sur la balance. 2 Appuyez sur « TARE » pour peser le récipient et remettre le poids à zéro.
- 3 Remplissez le récipient avec le contenu souhaité pour en déterminer le poids.

! Apparaît lors de la première pesée à partir de 100 grammes pour éviter de surcharger la balance de 3 kg maximum.

I Modalità di pesatura

Accendere la bilancia e selezionare il modo di pesatura come descritto a pagina 9 e procedere come segue:

- 1 Posizionare un contenitore sulla bilancia. 2 Posizionare un contenitore sulla bilancia.
- 3 Riempire con il contenuto desiderato e rilevare il peso.

! Appare durante la prima pesata a partire da 100 grammi in su per evitare di sovraccaricare la bilancia oltre i 3 kg consentiti.

ES Modo de pesaje

Encender la balanza y seleccionar el modo de pesaje según lo descrito en la página 9 y proceder de la siguiente manera:

- 1 Colocar un recipiente sobre la balanza. 2 Presionar TARE para pesar el recipiente y restablecer el peso a cero.
- 3 Llenar el contenido deseado en el recipiente para determinar el peso.

! Aparece durante la primera operación de pesaje acumulativo a partir de 100 gramos para evitar una sobrecarga de la balanza de un máximo de 3 kg.

FL Weegmodus

Schakel de weegschaal in en selecteer de weegmodus zoals beschreven op pagina 9 en ga als volgt te werk:

- 1 Plaats een kom op de weegschaal. 2 Druk op „TARE“ om de kom te wegen en zet het gewicht op nul.
- 3 Doe de gewenste inhoud in de kom om het gewicht te bepalen.

! Verschijnt tijdens de eerste weging vanaf 100 gram om overbelasting van de weegschaal van maximaal 3 kg te voorkomen.

RU Режим взвешивания

Включите весы и выберите режим взвешивания, как описано на странице 9, действуйте следующим образом:

- 1 Поставьте контейнер на весы. 2 Нажмите „TARE“ для взвешивания контейнера и обнулите вес.
- 3 Загрузите желаемое содержимое в контейнер для определения веса.

! Появляется при первом доweighивании от 100 граммов, позволяет избежать перегрузки весов больше макс. 3 кг.

PT Modo de pesagem

Ligue a balança e seleccione o modo de pesagem como descrito na página 9 e proceda da seguinte forma:

- 1 Coloque um recipiente sobre a balança. 2 Prima „TARE“ para pesar o recipiente e repor o peso a zero.
- 3 Prima „TARE“ para pesar o recipiente e repor o peso a zero.

! Aparece durante a primeira operação de pesagem a partir de 100 gramas para evitar sobrecarga da balança de, no máximo, 3 kg.



2



D Maßangaben wechseln

1 Betätigen Sie einmal „UNIT“ und wechseln Sie so zwischen g und oz.

Moduswechsel

2 Wenn die Waage eingeschaltet ist, drücken Sie bitte kurz auf „MODE“, um zwischen den drei Einstellungen „Hand“ = manueller Timing- und Wiegemodus, „AUTO“ = Automatischer Timing- und Wiegemodus und „Weighing“ = Wiegemodus zu wechseln.

GB Change units

1 Press „UNIT“ once to switch between g and oz.

Mode change

2 When the scales are switched on, press „MODE“ briefly to switch between the three settings „Manual“ = manual timing and weighing mode, „AUTO“ = automatic timing and weighing mode, and „Weighing“ = weighing mode.

F Modifier les dimensions

1 Appuyez une fois sur « UNIT » pour passer de g à oz.

Changement de mode

2 Lorsque la balance est allumée, appuyez brièvement sur « MODE » pour passer d'un mode à l'autre. « Hand » = chronométrage et pesée en mode manuel, « AUTO » = chronométrage et pesée en mode manuel et « Pesage » = modifier le mode de pesage.

I Cambiare unità di misura

1 Premere una volta „UNIT“ per passare da g a oz.

Cambio di modalità

2 Quando la bilancia è accesa, premere brevemente „MODE“ per passare tra le tre impostazioni „Manuale“ = timer e pesatura manuale, „AUTO“ = timer e pesatura automatica e „Pesatura“ = modalità di pesatura da modificare.

ES Cambiar las unidades de medida

1 Presionar UNIT una vez para cambiar entre g y oz.

Cambio de modo

2 Cuando la balanza esté encendida, pulsar brevemente MODE para cambiar entre los tres ajustes: „Manual“ = modo de cronometraje y pesaje manual, „AUTO“ = modo de cronometraje y pesaje automático, y „Weighing“ = modo de pesaje.

FL Wijzigen van de meeteenheden

1 Druk eenmaal op „UNIT“ om te schakelen tussen g en oz.

Wijzigen van de modus

2 Wanneer de weegschaal is ingeschakeld, drukt u kort op „MODE“ om tussen de drie instellingen „Hand“ = handmatige timing- en weegmodus, „AUTO“ = automatische timing- en weegmodus en „Weighing“ = weegmodus over te schakelen.

RU Изменение данных измерений

1 Нажмите „UNIT“ один раз, чтобы переключиться между граммами и унциями.

Смена режима

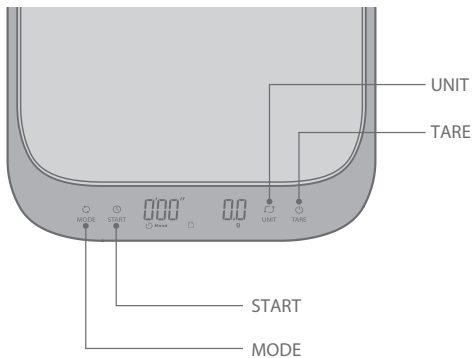
2 Если весы включены, нажимайте кратко кнопку „MODE“ для переключения режимов „Ручной“ = ручной режим таймера и режим взвешивания, „AUTO“ = автоматический режим таймера и взвешивания и „Взвешивание“ = режим взвешивания.

PT Alterar as indicações de medida

1 Prima „UNIT“ uma vez para alternar entre g e oz.

Alteração do modo

2 Quando a balança estiver ligada, prima „MODE“ brevemente para alternar entre as três definições „Manual“ = modo manual de temporizador e de pesagem,, „AUTO“ = modo automático de temporizador e de pesagem e „Pesagem“ = modo de pesagem.



POL Specyfikacje

- duży zakres pomiarowy od 1 g do 3 kg
- masa minimalna 1 g
- drobna podziałka z 0,1 g
- od 1000 gramów: stopniowanie co gram
- wysoka czułość zapewniająca doskonałe wyniki dzięki precyzyjnemu systemowi czujników
- kiedy potrzebna jest precyzja: czy to w przypadku kawy, herbaty, przypraw czy drożdży, waga ta jest idealnym rozwiązaniem
- ręczny tryb ważenia
- funkcja Barista: ręczny i automatyczny tryb pomiaru czasu i tryb ważenia
- funkcja tarowania
- funkcja pomiaru czasu do 19:59 minut
- łatwy do odczytania wyświetlacz LED
- jednostki miary w g i oz
- antypoślizgowe nożyki
- wysokiej jakości stal nierdzewna / tworzywo sztuczne

Wyświetlacz i elementy obsługi

UNIT = naciśnij, aby przełączyć między g i oz

TARE = naciśnij krótko, aby wyłączyć/wyłączyć (On/Off) lub użyć funkcji tarowania

START = aktywuje funkcję pomiaru czasu

MODE = wybierz żądane ustawienie (możliwe trzy tryby)

Wyłączanie = waga automatycznie wyłącza się po 60 sekundach, jeśli nie jest używana. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk TARE, aby ręcznie wyłączyć wagę.

Sicherheits- und Pflegehinweise

1. Aby uzyskać prawidłowe wyniki, należy zawsze umieszczać wagę na równej i stabilnej powierzchni.
2. Wyjątkowo czuły system czujników jest bardzo precyzyjny. Aby chronić te właściwości, należy chronić wagę przed wszelkimi wibracjami, aby nie uszkodzić czujników.
3. Wagę należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Woda nie może dostać się do wnętrza wagi.
4. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących.
5. Wagę należy zawsze przechowywać i używać w suchym miejscu.
6. Nie należy obciążać wagi powyżej 3 kg, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia czujnika.

7. Nie należy przechowywać wagi w pozycji pionowej.
8. Nie należy przechowywać ciężkich przedmiotów na wadze.
9. Urządzenie i baterie należy zawsze przechowywać z dala od dzieci.
10. Upewnij się, że używasz właściwego typu baterii i zawsze wkładaj ją w ustalonym kierunku biegunowości.
11. Do wymiany należy używać tylko nowych baterii i nigdy nie używać tych z widocznymi uszkodzeniami – może dojść do przegrzania lub wybuchu.



Utylizacja baterii

Baterie nie należą do odpadków domowych. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Stare baterie można utylizować w publicznych punktach zbiórki w Twojej gminie lub gdziekolwiek indziej, gdzie sprzedawane są baterie tego typu.



Utylizacja wagi

Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy, lecz powinien być oddany w punkcie zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się usuwaniem odpadów komunalnych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

CZE Specifikace

- velký měřicí rozsah 1 g - 3 kg
- minimální hmotnost 1 g
- jemná stupnice po 0,1 g
- od 1000 gramů: dělení v gramech
- vysoká citlivost pro dokonalý výsledek díky vysoce preciznímu systému snímačů
- když záleží na přesnosti: ať už se jedná o kávu, čaj, koření nebo droždí, tato váha je všestranným talentem
- manuální režim vážení
- funkce Barista: režim manuálního a automatického časování a vážení
- funkce dovažování
- funkce časovače až do 19:59 minut
- dobře čitelný LED displej
- měrné jednotky v g a oz
- protiskluzové patky
- kvalitní nerezová ocel / plast

Zobrazení a ovládací prvky

UNIT = stisknutí pro přepnutí mezi g a oz

TARE = stisknutí pro přepnutí mezi g a oz

START = aktivace funkce časovače

MODE = volba požadovaného nastavení (možnost tří režimů)

Vypnutí = váha se automaticky vypne po 60 sekundách, pokud není používána. Stiskněte prosím na 2 sekundy TARE pro manuální vypnutí wagi.

Pokyny k bezpečnosti a péči

1. Pro dosažení správných výsledků postavte prosím váhu vždy na rovný a pevný podklad
2. Vysoce citlivý systém snímačů je velmi přesný. Za účelem ochrany tohoto systému nevystavujte váhu jakýmkoliv otřesům, aby nedošlo k jejímu poškození.

3. proniknout žádná voda.
4. Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky.
5. Váhu skladujte a používejte vždy v suchém místě.
6. Nezatěžujte váhu hmotností vyšší než 3 kg, jinak by mohlo dojít k poškození snímačů.
7. Neskládujte váhu ve vislé poloze.
8. Neukládajte na váze žádné těžké předměty.
9. Vždy udržujte zařízení a baterie mimo dosah dětí.
10. Dbejte na použití správného typu baterií a vždy je vložte s předepsanou orientací pólů.
11. K výměně použijte pouze nové baterie a nikdy ne takové, které vykazují viditelná poškození – mohlo by dojít k přehřátí nebo výbuchu.



Likvidace baterií

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie zpět. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrných místech ve Vaší obci nebo všude tam, kde se prodává příslušný druh baterií.



Likvidace váhy

Symbol na produktu nebo jeho balení upozorňuje na to, že se s tímto produktem nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem, ale že musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve Vaší obci, v komunálních podnicích pro likvidaci odpadu nebo v prodejně, ve které jste produkt zakoupili.

SVK Technické údaje

- veľký rozsah váženia od 1 g po 3 kg
- minimálna hmotnosť 1 g
- presné odstupňovanie 0,1 g
- od 1 000 gramov: delenie po gramoch
- vysoká citlivosť vďaka presnému systému snímačov na zabezpečenie perfektných výsledkov pri vážení
- ak má byť váženie čo najpresnejšie: či už ide o kávu, čaj, korenie alebo kvasnic, táto váha je všestranne talentovaná
- manuálny režim váženia
- funkcia Barista: manuálny a automatický režim časovania a váženia
- funkcia dovažovania
- funkcia časovania až do 19:59 minút
- ľahko čitateľný LED displej
- merné jednotky v gramoch (g) a v unciah (oz)
- protišmykové nožičky
- kvalitná ušľachtilá oceľ / plast

Displej a ovládací prvky

UNIT = na prepínanie jednotiek hmotnosti medzi g a oz

TARE = krátkym stlačením tohto tlačidla váhu zapnete/vypnete (On/Off) alebo aktivujete funkciu dovažovania

START = tlačidlo na aktiváciu funkcie časovania

MODE = výber požadovaného nastavenia (k dispozícii máte tri režimy)

Vypnutie = váha sa pri nečinnosti automaticky vypne po 60 sekundách. Ak chcete váhu vypnúť manuálne, stlačte, prosím, tlačidlo TARE na 2 sekundy.

Bezpečnostné pokyny a pokyny k údržbe

1. Na dosiahnutie čo najpresnejšieho váženia položte váhu na rovný a pevný povrch
2. Vysoke citlivý systém snímačov je veľmi presný. Aby ste ochránili tento systém, chráňte váhu pred otrasmí, aby ste predišli poškodeniu váhy a systému.
3. Váhu čistite mäkkou a mierne navlhčenou handričkou. Do vnútra váhy nesmie preniknúť voda.
4. Neukladajte žiadne chemické čistiace prostriedky.
5. Váhu uskladňujte a používajte vždy iba na suchom mieste.
6. Nepreťažujte váhu nad 3 kg, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu snímačov.
7. Neskládajte váhu v zvislej polohe.
8. Neukladajte na váhu ťažké predmety.
9. Uchovávajte prístroj a aj batérie mimo dosahu detí.
10. Používajte iba správny typ batérie a batérie vkladajte vždy podľa predpísanej polarít.
11. Pri výmene batérií používajte iba nové batérie, nikdy nekladajte do prístroja batérie, ktoré majú viditeľné poškodenie - mohlo by dôjsť k prehriatiu alebo výbuchu.



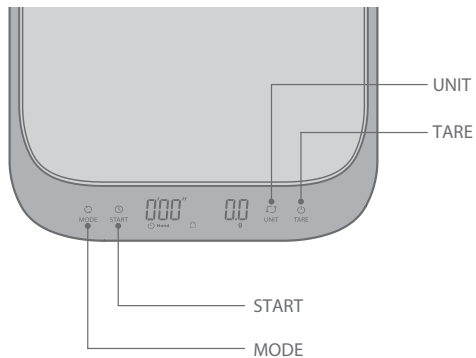
Likvidácia batérií

Batérie nepatria do bežného komunálneho odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní použiť batérie vrátiť. Staré batérie môžete odevzdať na verejných zberných miestach vo vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie daného typu.



Likvidácia váhy

Symbol na produkte alebo jeho balení označuje, že by sa s týmto produktom nemalo nakladať ako s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa odniesť do zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie vám poskytne vaša obec, miestna odpadová spoločnosť zaoberajúca sa likvidáciou odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.



SLV Specifikacije

- veliko merilno območje od 1 g do 3 kg
- najmanjša teža 1 g
- podrobna delitev z 0,1 g
- od 1000 gramov: delitev v gramih
- visoka občutljivost za popolne rezultate zaradi visoko natančnega senzorskega sistema
- ko mora biti točno: ali za kavo, čaj, začimbe ali kvas, tehtnica je vsestransko uporabna
- ročni način tehtanja
- funkcija Barista: ročni in samodejni način časovnika in tehtanja
- funkcija dodatnega tehtanja
- funkcija časovnika do 19:59 minut
- dobro berljiv LED zaslon
- merske enote v g in oz
- protidrsne noge
- visokokakovostno legirano jeklo / plastika

Prikaz in krmilni elementi

UNIT = pritisnite, da preklonite med g in oz

TARE = na kratko pritisnite za vklop/izklop (On/Off) ali za funkcijo dodatnega tehtanja

START = aktivira časovnik

MODE = izbira želene nastavitve (na voljo so trije načini)

Izklop = tehtnica se po 60 sekundah samodejno izklopi, če je ne uporabljate. Da bi ročno izklopili tehtnico, za 2 sekundi pritisnite na TARE.

Napotki za varnost in nego

1. Za pravilne rezultate vedno postavite tehtnico na ravno in trdno podlago
2. Visoko občutljivi senzorski sistem je zelo natančen. Da bi ga zaščitili, varujte tehtnico pred kakršnimi koli vibracijami, da je ne bi poškodovali.
3. Očistite tehtnico z mehko, rahlo vlažno krpo. V notranjost tehtnice ne sme priti voda.
4. Ne uporabljajte kemičnih čistil.
5. Tehtnico vedno shranjujte in uporabljajte na suhem.
6. Tehtnice ne obremenjujte z več kot 3 kg, sicer se lahko senzor poškoduje.
7. Tehtnice ne shranjujte v pokončnem položaju.
8. Na tehtnico ne postavljajte težkih predmetov.

9. Napravo in baterije vedno shranjujte zunaj doseg a otrok.
10. Prepričajte se, da uporabljate pravilno vrsto baterije in jo vedno vstavite s pravilno polarnostjo.
11. Za zamenjavo uporabljajte samo sveže baterije, nikoli pa baterij z vidnimi poškodbami – lahko pride do pregrevanja ali eksplozije.



Odstranjevanje baterij

Baterije ne sodijo med gospodinjinske odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vrniti izrabljene baterije. Stare baterije lahko odložite na javnih zbirnih mestih v vaši kspunosti ali kjer koli drugje, kjer se prodajajo baterije zadevnega tipa.



Odstranjevanje tehtnice

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da s tem izdelkom ne bi smeli ravnati kot z običajnimi gospodinjinskimi odpadki, ampak ga je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za več informacij se obrnite na občino, podjetje za odstranjevanje komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

HRV Specifikacije

- veliko mjerno področje 1 g – 3 kg
- najmanja težina 1 g
- precizna podjela s 0,1 g
- od 1000 grama: podjela po gramima
- visoka osjetljivost za savršene rezultate zahvaljujući visokopreciznom senzorskom sustavu
- kada mora biti točno: kava, čaj, začini ili kvasac – vaga je svestrani talent
- ručni način vaganja
- funkcija barista: ručni i automatski način postavljanja vremena i vaganja
- funkcija dodatnog vaganja
- funkcija postavljanja vremena do 19:59 minuta
- dobro čitljiv LED zaslon
- mjerne jedinice u g i oz
- protuklizne stopice
- visokovrijedan nehrđajući čelik / plastika

Prikaz i upravljački elementi

UNIT = pritisnite da biste mijenjali između g i oz

TARE = kratko pritisnite za uklj./isklj. (On/Off) ili funkciju dodatnog vaganja

START = aktivira funkciju postavljanja vremena

MODE = odabir željene postavke (moguća su tri načina)

Isključivanje = Vaga se automatski isključuje nakon 60 sekundi ako je se ne upotrebljava. Pritisnite i držite TARE dvije sekunde da biste ručno isključili vagu.

Instrucciones de seguridad y cuidado

1. Da biste dobili točne rezultate, uvijek postavite vagu na ravnu i čvrstu podlago.
2. Visokoosjetljivi senzorski sustav vrlo je precizan. Da biste ga zaštitili, čuvajte vagu od svih vibracija da je ne biste oštetili.
3. Čistite vagu mekom, blago vlažnom krpom. U unutrašnjost vage ne smije ući voda.
4. Nemojte upotrebljavati kemijska sredstva za čišćenje.
5. Uvijek čuvajte i upotrebljavajte vagu na suhom.

6. Nemojte opteretiti vagu iznad 3 kg, inače biste mogli oštetiti senzor.
7. Nemojte skladištiti vagu u uspravnom položaju.
8. Nemojte skladištiti teške predmete na vagi.
9. Uvijek držite uređaj i baterije podalje od djece.
10. Obratite pažnju na upotrebu pravilne vrste baterije i uvijek pri umetanju pazite na propisanu stranu polova.
11. Pri zamjeni upotrebljavajte samo svježe baterije, a nikada baterije koje imaju vidljiva oštećenja – moglo bi doći do pregrijavanja ili eksplozija.



Zbrinjavanje baterija

Baterijama nije mjesto u kućnom otpadu. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskoristene baterije. Svoje stare baterije možete predati na javnim sabirnim mjestima u svojoj općini ili svugdje gdje se prodaju baterije odgovarajuće vrste.



Zbrinjavanje vage

Simbol na proizvodu i njegovoj ambalaži upućuje na to da ovaj proizvod ne treba tretirati kao normalan kućni otpad; potrebno ga je predati sabirnom mjestu za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Više informacije možete pronaći u svojoj općini, komunalnim postrojenjima za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

HUN Specifikációk

- 1 g és 3 kg közötti, nagy mérési tartomány
- minimális súly: 1 g
- 0,1 grammos, precíziós lépték
- 1000 grammtól: gramm alapú lépték
- nagy érzékenységu a tökéletes eredmények érdekében a rendkívül pontos • érzékelőrendszernek köszönhetően
- ha fontos a pontosság: legyen szó kávéról, teáról, fűszerekről vagy élesztőről, a mérleg mindennel kitűnően megbirkózik
- manuális mérési üzemmód
- barista-funkció: manuális és automata időzítő és mérési üzemmód
- hozzámérő funkció
- időzítő funkció max. 19:59 percig
- könnyen olvasható LED-kijelző
- mértékegységek: gramm és uncia
- csúszásgátló talpak
- kiváló minőségű rozsdamentes acél / műanyag

Kijelző és kezelőelemek

UNIT = megnyomásával válthat a gramm és az uncia között

TARE = röviden nyomja meg a be- és kikapcsoláshoz (on/off) vagy a hozzámérő funkcióhoz

START = az időzítő funkció aktiválása

MODE = a kívánt beállítás kiválasztása (három üzemmód lehetséges)

Kikapcsolás = a mérleg 60 másodperc után automatikusan kikapcsol, ha nem nyomják meg. Nyomja meg 2 másodpercig a TARE gombot a mérleg manuális kikapcsolásához.

Consignes de sécurité et d'entretien

1. A helyes eredmény érdekében a mérleget mindig vízszintes és stabil felületre állítsa.
2. A rendkívül érzékeny precíziós rendszer nagyon pontos. Annak védelme

érdekében óvja a mérleget mindennemű rázkódástól, nehogy kár keletkezzen benne.

3. A mérleget puha, enyhén nedves törölkendővel tisztítsa. Ne kerüljön víz a mérleg belsejébe.
4. Ne használjon vegyi tisztítószereket.
5. A mérleget csak száraz környezetben tárolja és használja.
6. Ne terhelje a mérleget 3 kg-nál nagyobb súllyal, máskülönben az érzékelő károsodhat.
7. Ne tárolja a mérleget függőleges (élére állított) helyzetben.
8. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a mérlegre.
9. Mindig tartsa távol a készüléket és az elemeket a gyermekektől.
10. Ügyeljen rá, hogy megfelelő típusú elemeket használjon, és hogy azokat mindig az előírt polaritással helyezze be.
11. Csere esetén csak új elemeket használjon. Soha ne használjon szemmel láthatóan sérült elemet – túlhevülés vagy robbanás lehet a következménye



Az elemek leselejtezése

Az elemek nem kerülhetnek a háztartási hulladékok közé. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége, hogy visszaszolgáltassa a használt elemeket.

A használt elemeket leadhatja az adott település nyilvános gyűjtőpontjain, illetve minden olyan helyen, ahol a szóban forgó elemtípust értékesítik.



A mérleg leselejtezése

A termékben vagy a csomagolásán található szimbólum arra utal, hogy a szóban forgó terméket kötelező a normál háztartási hulladékoktól elkülönítve kezelni, valamint leadni elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyen. További információkat az önkormányzattól, a kommunális hulladékfeldolgozó üzemekben vagy abban az üzletben kaphat, ahol a termékét vásárolta.

ROM Specificații

- interval mare de cântărire între 1g - 3 kg
- greutatea minimă 1 g
- diviziune fină cu 0,1 g
- de la 1000 g: Diviziune în măsurii de gram
- sensibilitate ridicată pentru rezultate perfecte datorită sistemului de senzori de înaltă precizie
- atunci când trebuie să fie precis: fie pentru cafea, ceai, condimente sau • drojdie, cântarul are un talent general
- mod de cântărire manuală
- funcția Barista: mod de sincronizare și cântărire manuală și automată
- funcție de reducere la zero
- funcție de sincronizare până la 19:59 min
- display LED ușor de citit
- unități de măsură în g și oz
- suporturi antiderapante
- oțel inoxidabil/plastic de înaltă calitate

Afișaj și elemente de comandă

UNIT = Apăsati pentru a schimba între g și oz

TARE = apăsați scurt pentru funcția de pornire/oprire sau funcția de reducere la zero

START = Activează funcția de sincronizare

MODE = Selectați setarea dorită (trei moduri posibile)

Oprire = Cântarul se va opri automat după 60 sec. dacă nu este acționat.
Vă rugăm să apăsați TARE timp de 2 sec. pentru a opri cântarul manual.

Инструкции de siguranță și îngrijire

1. Pentru rezultate precise, așezați întotdeauna cântarul pe o suprafață plană și solidă
2. Sistemul de senzori extrem de sensibil este foarte precis. Pentru a avea grijă de acest aspect, protejați cântarul de orice fel de vibrații pentru a nu-l deteriora.
3. Curățați cântarul cu o cârpă moale și umedă. Nică un strop de apă nu trebuie să pătrundă în interiorul cântarului.
4. Nu utilizați agenți chimici de curățare.
5. Depozitați și utilizați întotdeauna cântarul într-un loc uscat.
6. Nu depășiți limita de 3 kg, altfel senzorul ar putea fi deteriorat.
7. Nu depozitați cântarul în poziție verticală.
8. Nu depozitați obiecte grele pe cântar.
9. Țineți întotdeauna dispozitivul și bateriile departe de copii.
10. Asigurați-vă că utilizați tipul corect de baterie și introduceți-l întotdeauna în direcția prescristă.
11. Utilizați numai baterii noi pentru înlocuire și nu folosiți niciodată cele cu defecte vizibile - ar putea duce la supraîncălzire sau explozii.



Aruncarea bateriilor

Bateriile nu aparțin deșeurilor menajere. În calitate de consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi la punctele publice de colectare din comunitatea dvs. sau oriunde altundeva, unde se vând baterii de tipul respectiv.



Aruncarea cântarului

Simbolul de pe produs sau ambalajul acestuia indică faptul că nu trebuie tratat ca deșeu menajer normal, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală, serviciul de eliminare a deșeurilor municipale sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

BGR Спецификации

- голям диапазон на измерване от 1 g – 3 kg
- минимално тегло 1 g
- висока точност до 0,1 g
- след 1000 грама: точността е до грамове
- висока чувствителност за идеални резултати благодарение на високопрецизната сензорна система
- когато количеството е важно: независимо дали за кафе, чай, подправки или мая, взените са подходящи за всичко
- ръчен режим на претегляне
- функция за бариста: ръчен и автоматичен режим на отмерване на времето и претегляне
- функция за добавено претегляне
- функция за отмерване на времето до 19:59 минути
- четлив LED дисплей
- мерни единици g и oz
- противоволтажни опорни крака
- висококачествена неръждаема стомана/пластмаса

Индикация и контролни елементи

UNIT = натиснете, за да превключите между g и oz

TARE = TARE = натиснете за кратко за включване/изключване (On/Off) или за функцията за добавено претегляне

START = активира функцията за отмерване на времето

MODE = избор на желаната настройка (възможни са три режима)

Изключване = Вземите се изключват автоматично след 60 секунди, когато не се използват. Натиснете и задръжте за TARE 2 секунди, за да изключите ръчно взените.

Указания за безопасност и грижа

1. За правилни резултати поставяйте взените винаги върху равна и твърда повърхност.
2. Високочувствителната сензорна система е много прецизна. За да я защитите, пазете взените от всякакъв вид сътресения, за да не я повредите.
3. Почистявайте взените с мека, леко влажна кърпа. Във вътрешността на взените не трябва да попада вода.
4. Не използвайте химически почистващи препарати.
5. Винаги съхранявайте и използвайте взените на сухо място.
6. Не натоварвайте взените над 3 kg, в противен случай сензорът може да се повреди.
7. Не поставяйте взените в изправено положение.
8. Не поставяйте върху тях тежки предмети.
9. Винаги пазете уреда и батериите далече от деца.
10. Уверете се, че използвате правилния тип батерии и винаги ги поставяйте в указаната посока на полюсите.
11. За смяна използвайте само нови батерии и никога такива с видими повреди – това може да доведе до прегряване или експлозии.



Изхвърляне на батериите

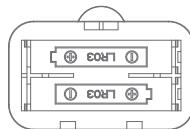
Батериите не се битови отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да върнете използваните батерии. Можете да предадете старите си батерии в официалните пунктове за събиране на отпадъци във Вашата община или на всяко друго място, където се продават батерии от съответния вид.



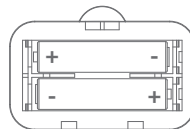
Изхвърляне на взените

Символът върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а трябва да се предаде в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Повече информация ще получите от Вашата община, комуналните дружества за обработване на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

1



2



3



POL Uruchomienie

- 1 Otwórz komorę baterii na dole.
- 2 Włóż baterie (2 x 1,5 V rozmiar AAA) we wskazanym kierunku.
- 3 Zamknij komorę baterii. Umieść wagę na gładkiej, stabilnej powierzchni. Waga jest teraz gotowa do pracy.

CZE Uvedení do provozu

- 1 Otevřete schránku na baterie na spodní straně.
- 2 Vložte baterie (2 x 1,5 V velikosti AAA) ve vyznačeném směru.
- 3 Zavřete schránku. Umístěte váhu na hladký, pevný podklad. Nyní je připravena k provozu.

SVK Prvé použitie

- 1 Otvorte priehradku na batérie na spodnej strane váhy.
- 2 Vložte batérie (2 x 1,5 V veľkosti AAA) v označenom smere.
- 3 Opäť zatvorte priehradku. Váhu položte na hladký a pevný povrch. Teraz je pripravená na použitie.

SLV Zagon

- 1 Na spodnji strani odprite predal za baterije.
- 2 Vstavite baterije (2 x 1,5 V velikosti AAA) v označeni smeri.
- 3 Zaprite predal. Tehtnico postavite na gladko, trdno podlago. Sedaj je pripravljena na delovanje.

HRV Početak rada

- 1 S donje strane otvorite pretinac za baterije.
- 2 Umetnite baterije (2 x 1,5 V veličine AAA) u označenom smjeru.
- 3 Zatvorite pretinac. Postavite vagu na ravnu, čvrstu podlogu. Sada je spremna za upotrebu.

HUN Üzembe helyezés

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekeszt az alján.
- 2 Helyezze be az elemeket (2 db AAA méretű 1,5 V) a kijelölt irányban.
- 3 Zárja vissza a rekeszt. Helyezze a mérleget egy sík, stabil felületre. A mérleg ezzel használatra kész.

ROM Punerea în funcțiune

- 1 Deschideți compartimentul bateriei din partea de jos.
- 2 Introduceți bateriile (2 x 1,5 V dimensiunea AAA) în direcția indicată.
- 3 Închideți compartimentul. Așezați cântarul pe o suprafață netedă și solidă. Acum este gata de funcționare.

BGR Първоначална употреба

- 1 Отворете отделението за батерии от долната страна.
- 2 Поставете батериите (2 x 1,5 V размер AAA) в обозначената посока.
- 3 Затворете отделението. Поставете взените върху равна и твърда основа. Сега вече са готови за употреба.

1



2



3



PL Wskazywanie usterek

- 1 Niski poziom baterii, proszę wymienić
- 2 Zbyt wysoka waga, maksymalne obciążenie 3 kg
- 3 Brak stabilnej podstawy, sprawdź powierzchnię pod kątem nierówności

CZE Signalizace poruchy

- 1 Slabá baterie, vyměňte ji prosím
- 2 Nadměrná hmotnost, maximální zatížení je 3 kg
- 3 Nestabilní postavení, zkontrolujte podklad ohledně nerovnosti

SVK Indikátor poruchy

- 1 Batéria je slabá, vymeňte, ju prosím
- 2 Preťaženie váhy, maximálna hmotnosť je 3 kg
- 3 Nestabilné umiestnenie, skontrolujte povrch na nerovnosti

SLV Prikaz motenj

- 1 Slaba baterija, zamenjajte baterijo
- 2 Prekoračena teža, največja obremenitev je 3 kg
- 3 Podlaga ni stabilna, preverite ali je podlaga ravna

HRV Prikaz smetnje

- 1 Baterija oslabljena, zamijenite
- 2 Preopterećenost, maksimalno opterećenje je 3 kg
- 3 Nestabilnost, provjerite neravnine na podlozi

HUN Hibakijelző

- 1 Nem elegendő az elem töltöttségi szintje; cserélje ki
- 2 Súly átlali túlterhelés; a maximális terhelés 3 kg
- 3 Nincs stabilan alátámasztva; ellenőrizze, hogy a felület nem egyenetlen-e

RUM Afişaj eroare

- 1 Baterie descărcată, vă rugăm să o schimbați
- 2 Pondere supraîncărcată, sarcină maximă 3 kg
- 3 Fără suport stabil, verificați suprafața pentru denivelări

BGR Индикация за грешка

- 1 Батерията е изтощена, моля, сменете я
- 2 Претоварване, максимално натоварване 3 kg
- 3 Нестабилно положение, проверете основата за неравности

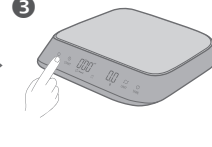
1



2



3



PL Obsługa

- Umieść wagę na gładkiej, stabilnej powierzchni
- 1 Krótko naciśnij przycisk TARE, aby włączyć wagę
 - 2 Krótko naciśnij UNIT, aby wybrać żądaną jednostkę miary (g lub oz).
 - 3 Gdy wyświetlacze są ustawione na zero, naciśnij MODE, aby wybrać żądany tryb ważenia.

CZE Ovládání

- Umístěte váhu na hladký, pevný podklad
- 1 Stiskněte krátce TARE pro zapnutí váhy
 - 2 Stiskněte krátce UNIT pro zvolení požadované měrné jednotky (g nebo oz)
 - 3 Jakmile je ukazatel nastaven na nulu, stiskněte prosím MODE pro volbu požadovaného režimu vážení

SVK Práca s váhou

- Váhu položte na hladký a pevný povrch
- 1 Zapnite váhu krátkym stlačením tlačidla TARE
 - 2 Následne krátko stlačte UNIT, kde si môžete vybrať požadovanú jednotku váženia (g alebo oz)
 - 3 Keď sa na displeji zobrazia nuly, stlačte tlačidlo MODE a zvolte požadovaný režim váženia

SLV Upravljanje

- Tehtnico postavite na gladko, trdno podlago
- 1 Na kratko pritisnite TARE, da vklopite tehtnico
 - 2 Na kratko pritisnite UNIT, da izberete zeleno mersko enoto (g ali oz)
 - 3 Potem, ko je prikazana ničla, pritisnite MODE, da izberete zeleni način tehtanja

HRV Upotreba

- Postavite vagu na ravnu, čvrstu podlogu
- 1 Kratko pritisnite TARE da biste uključili vagu
 - 2 Sada pritisnite UNIT da biste odabrali željenu mjernu jedinicu (g ili oz)
 - 3 Nakon što prikazi stoji na nuli, pritisnite MODE da biste odabrali željeni način vaganja

HUN Használat

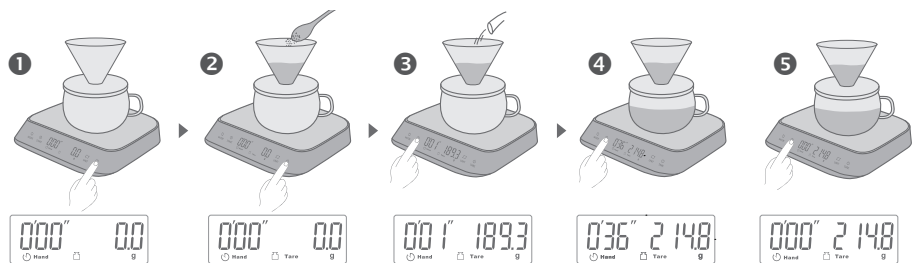
- Helyezze a mérleget egy sík, stabil felületre
- 1 Nyomja meg röviden a TARE gombot, hogy kikapcsolja a mérleget
 - 2 Nyomja meg röviden a UNIT gombot, hogy kiválassza a kívánt mértékegységet (g vagy oz)
 - 3 Miután a kijelzett érték nullán áll, nyomja meg a MODE gombot, hogy kiválassza a kívánt mérési üzemmódot

RUM Acțiune

- Amplasați cântarul pe o suprafață netedă și solidă
- 1 Apăsăți scurt TARE pentru a porni cântarul
 - 2 Apăsăți scurt UNIT pentru a selecta unitatea de măsură dorită (g sau oz)
 - 3 După ce afișajele sunt la zero, apăsați MODE pentru a selecta modul de cântărire dorit

BGR Начин на работа

- Поставете везните върху равна и твърда основа
- 1 Натиснете за кратко TARE, за да включите везните
 - 2 Натиснете за кратко UNIT, за да изберете желаната мерна единица (g или oz)
 - 3 След като показваната стойност стане нула, натиснете MODE, за да изберете желания режим на претегляне



PL Ręczny tryb pomiaru czasu i tryb ważenia

Włącz wagę i wybierz tryb ręcznego pomiaru czasu i tryb ważenia zgodnie z opisem na stronie 21, postępuj w następujący sposób:

- 1 Umieść dzbanek / filizankę na wadze i naciśnij „TARE”, aby wyzerować wartości.
- 2 Zważ kawę w proszku i ponownie naciśnij „TARE”, aby wyzerować wagę.
- 3 Naciśnij przycisk Start, aby aktywować funkcję pomiaru czasu i jednocześnie zważyć wodę.
- 4 Jeśli chcesz zatrzymać ręczną funkcję ręcznego pomiaru czasu, naciśnij krótko przycisk „START”.
- 5 Wciśnij na 2 sekundy przycisk „START”, aby na stałe wyłączyć funkcję pomiaru czasu i wciśnij na krótko przycisk „TARE”, aby zresetować wagę.

CZE Manuální režim časovače a vážení

Zapněte váhu a způsobem popsaným na straně 21 zvolte manuální režim časovače a vážení a pokračujte následovně:

- 1 Postavte kávovou konvici / kávový šálek na váhu a stiskněte „TARE” pro resetování údajů na nulu.
- 2 Zvažte kávový prášek a stiskněte znovu „TARE” a resetujte tím váhu na nulu.
- 3 Stiskněte start pro aktivaci funkce časovače a zároveň vložte vodu.
- 4 Chcete-li zastavit manuální funkci časovače, stiskněte krátce „START”.
- 5 Stiskněte na 2 sekundy „START” pro definitivní zastavení funkce časovače a stiskněte krátce „TARE” pro vynulování hmotnosti.

SVK Manuálny režim časovania a váženia

Zapnite váhu a vyberte režim manuálneho časovania a váženia podľa pokynov na strane 21 a potom pokračujte nasledovne:

- 1 Položte na váhu kávovú kanvicu / šálku na kávu a stlačte tlačidlo „TARE”. Na displeji sa zobrazia nuly.
- 2 Odvážte kávový prášok (pomletú kávu) a opäť stlačte tlačidlo „TARE”, čím opätovne vynulujete váhu.
- 3 Na aktiváciu funkcie časovania stlačte tlačidlo start („START”) a zároveň odvážte vodu.
- 4 Ak chcete ukončiť manuálny režim časovania, krátko stlačte tlačidlo „START”.
- 5 Ak chcete vypnúť funkciu časovania, podržte tlačidlo „START” zatlačené dve sekundy. Krátkym stlačením tlačidla „TARE” vynulujete váhu.

SLV Ročni način časovanja in tehtanja

Vklopite tehtnico in izberite ročni način časovanja in tehtanja, kot je opisano v poglavju 21 ter nadaljujte po naslednjih korakih:

- 1 Kavnik / skodelico za kavo postavite na tehtnico in pritisnite »TARE«, da ponastavite prikaz na nič.
- 2 Stehtajte kavni prašek in ponovno pritisnite »TARE« in tako ponastavite tehtnico nazaj na nič.
- 3 Pritisnite Start, da vklopite funkcijo časovanja in hkrati stehtajte vodo.
- 4 Če želite zaustaviti ročno časovanje, na kratko pritisnite »START».
- 5 Pritisnite »START« za 2 sekundi, da dokončno zaustavite funkcijo časovanja in na kratko na »TARE«, da ponastavite težo.

HRV Ručno postavljanje vremena i načina vaganja

Uključite vagu i odaberite ručno postavljanje vremena i načina vaganja kao što je opisano na stranici 21 i postupite kako slijedi:

- 1 Stavite lonac za kavu / šalicu za kavu na vagu i pritisnite „TARE” da biste vratili podatke na nulu.
- 2 Izvažite kavu i ponovno pritisnite „TARE” i tako vratite vagu na nulu.
- 3 Pritisnite Start da biste aktivirali funkciju postavljanja vremena i istovremeno izvažite vodu.
- 4 Kada želite zaustaviti ručnu funkciju postavljanja vremena, kratko pritisnite „START”.
- 5 Pritisnite „START” i držite dvije sekunde da biste u potpunosti zaustavili funkciju postavljanja vremena i kratko „TARE” da biste vratili težinu.

HUN Manuális időzítő és mérési üzemmód

Kapsolja be a mérleget, és válassza ki a 21. oldalon ismertetett módon a manuális időzítő és mérési üzemmódot, majd folytassa a következőképpen:

- 1 Állítsa a kávéskannát / kávéscsészét a mérlegre, és nyomja meg a „TARE” gombot, hogy visszaállítsa nullára az értékeket.
- 2 Mérje ki a kávéport, és nyomjon újra a „TARE” gombra, ezzel lenullázza a mérleget.
- 3 Nyomja meg a START gombot az időzítő funkció aktiválásához, és ezzel egyidejűleg mérje ki a vizet.
- 4 Ha le szeretné állítani a manuális időzítő funkciót, nyomja meg röviden a „START” gombot.
- 5 Nyomja meg 2 másodpercig a „START” gombot, hogy teljesen leállítsa az időzítő funkciót, és röviden a „TARE” gombot, hogy a súlyt visszaállítsa alaphelyzetbe.

RU Mod de sincronizare și cântărire manuală

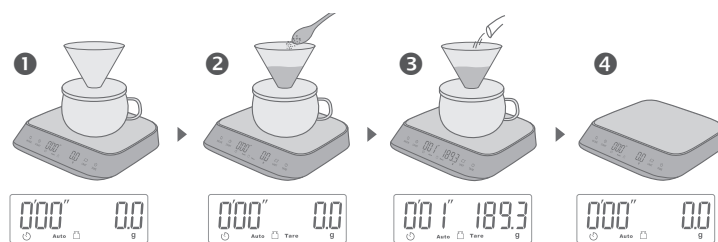
Porniți cântarul și selectați modul de sincronizare și cântărire manuală așa cum este descris la pagina 21 și continuați după cum urmează:

- 1 Așezați ibricul/ceașca de cafea pe cântar și apăsați „TARE” pentru a reseta datele la zero.
- 2 Bse cântărește cafeaua măcinată și se apăsa din nou „TARE” pentru a reseta cântarul la zero.
- 3 Apăsați Start pentru a activa funcția de sincronizare și cântăriți apa în același timp.
- 4 Dacă doriți să opriți funcția de sincronizare manuală, apăsați scurt „START”.
- 5 Apăsați „START” timp de 2 sec. pentru a opri definitiv funcția de sincronizare și apăsați scurt „TARE” pentru a reseta greutatea.

BGR Ръчен режим на отмерване на времето и претегляне

Включете везните, изберете ръчния режим на отмерване на времето и претегляне, както е описано на страницата 21, и изпълнете следното:

- 1 Поставете каната/чашата за кафе върху везните и натиснете TARE, за да нулирате данните.
- 2 Претеглете смляното кафе и отново натиснете TARE, за да нулирате везните.
- 3 Натиснете START, за да активирате функцията за отмерване на времето, и същевременно претеглете водата.
- 4 Ако искате да спрете ръчната функция за отмерване на времето, натиснете за кратко START.
- 5 Натиснете START, за да активирате функцията за отмерване на времето, и същевременно претеглете водата.



PL Tryb automatycznego pomiaru czasu i tryb ważenia

Włącz wagę i wybierz tryb automatyczny tryb pomiaru czasu i tryb ważenia zgodnie z opisem na stronie 21, postępuj w następujący sposób:

- 1 Umieść dzbanek / filizankę do kawy wraz z filtrem na wadze. Wyświetlacz LED bezpośrednio i automatycznie resetuje wagę do zera.
- 2 Gdy wyświetlacz LED jest ustawiony na zero, zważ kawę w proszku. Wyświetlacz LED automatycznie resetuje wagę do zera po 3 sekundach.
- 3 Rozpocznij ważenie wody, gdy wyświetlacz LED jest ustawiony na zero. Funkcja pomiaru czasu uruchamia się automatycznie w tym samym czasie, co proces ważenia.
- 4 Zdejmij kawę z wagi. Waga automatycznie resetuje się do zera.

CZE Automatický režim časovače a vážení

Zapněte váhu a způsobem popsaným na straně 21 zvolte automatický režim časovače a vážení a pokračujte následovně:

- 1 Postavte kávovou konvici / kávový šálek včetně filtru na váhu. LED displej automaticky resetuje hmotnost na nulu.
- 2 Pokud je LED displej nastaven na nulu, zvažte kávový prášek. LED displej po 3 sekundách automaticky opět resetuje hmotnost na nulu.
- 3 Pokud je LED displej nastaven na nulu, začněte vážit vodu. Současně s procesem vážení se automaticky spustí funkce časovače.
- 4 Odoberte kávu z váhy. Váha se automaticky resetuje na nulu.

SVK Automatický režim časovania a váženia

Zapnite váhu a vyberte režim automatického časovania a váženia podľa pokynov na strane 21 a potom pokračujte nasledovne:

- 1 Postavte na váhu kávovú kanvicu / šálku na kávu vrátane filtra. LED displej sa automaticky vynuluje.
- 2 Ak LED displej zobrazuje nulu, môžete odvážiť kávový prášok (pomletú kávu). LED displej sa automaticky po 3 sekundách vynuluje.
- 3 Ak LED displej zobrazuje nulu, môžete začať s vážením vody. Funkcia časovania sa spustí automaticky spolu s procesom váženia.
- 4 Odoberte kávu z váhy. Váha sa automaticky vynuluje.

SLV Samodejni način časovanja i tehtanja

Vklopite tehtnico in izberite samodejni način časovanja in tehtanja, kot je opisano na strani 21 ter nadaljujte po naslednjih korakih:

- 1 Kavnik / skodelico za kavo vklj. s filtrom postavite na tehtnico. LED-zaslon bo težo samodejno ponastavil nazaj na nič.
- 2 Ko LED-zaslon prikazuje nič, stehtajte kavo. LED-zaslon bo težo po 3 sekundah samodejno ponastavil nazaj na nič.
- 3 Ko LED-zaslon prikazuje nič, pritisnite s tehtanjem vodo. Istočasno se ob postopku tehtanja začne funkcija časovanja.
- 4 Odstranite kavo s tehtnice. Tehtnica se bo samodejno ponastavila nazaj na nič.

HRV Automatsko postavljanje vremena i načina vaganja

Uključite vagu i odaberite automatsko postavljanje vremena i načina vaganja kao što je opisano na stranici 21 i postupite kako slijedi:

- 1 Stavite lonac za kavu / šalicu s kavom uklj. filter na vagu. LED zaslon automatski će vratiti težinu na nulu.
- 2 Ako LED zaslon prikazuje nulu, izvažite kavu. LED zaslon automatski će nakon tri sekunde vratiti težinu na nulu.
- 3 Kada LED zaslon prikazuje nulu, počnite vagati vodu. Istovremeno s procesom vaganja automatski će se pokrenuti funkcija postavljanja vremena.
- 4 Uklonite kavu s vage. Vaga će se automatski vratiti na nulu.

HUN Automata időzítő és mérési üzemmód

Kapsolja be a mérleget, és válassza ki a 21. oldalon ismertetett módon az automata időzítő és mérési üzemmódot, majd folytassa a következőképpen:

- 1 Állítsa a kávéskannát / kávéscsészét a szűrővel együtt a mérlegre. A LED-kijelző automatikusan azonnal visszaállítja nullára a súlyt.
- 2 Ha a LED-kijelző a nullán áll, mérje ki a kávéport. A LED-kijelző 3 másodperc után automatikusan azonnal visszaállítja újra nullára a súlyt.
- 3 Ha a LED-kijelző a nullán áll, kezdje el kimérni a vizet. A mérési folyamattal egyidejűleg automatikusan elindul az időzítő funkció.
- 4 Vegye le a kávé a mérlegről. A mérleg automatikusan visszaáll nullára.

RUM Mod automat de sincronizare și cântărire

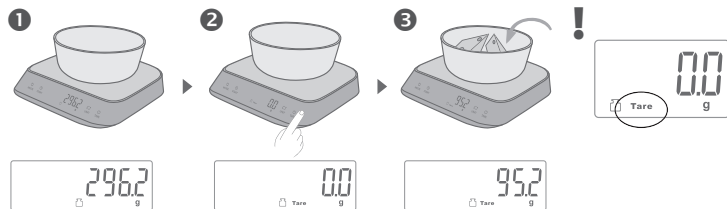
Porniți cântarul și selectați modul automat de sincronizare și cântărire așa cum este descris la pagina 21 și continuați după cum urmează:

- 1 Așezați ibricul/ceașca de cafea, inclusiv filtrul, pe cântar. Afășajul LED resetează automat greutatea la zero.
- 2 Când afășajul LED este la zero, cântăriți cafeaua măcinată.
- 3 Afășajul LED resetează automat greutatea la zero, după 3 sec.
- 4 Când afășajul LED este la zero, începeți să cântăriți apa. Concomitent cu procesul de cântărire, funcția de sincronizare pornește automat.
- 5 Înălțurați cafeaua de pe cântar. Scara se va reseta automat la zero.

BGR Автоматичен режим на отмерване на времето и претегляне

Включете везните, изберете автоматичния режим на отмерване на времето и претегляне, както е описано на страницата 21, и изпълнете следното:

- 1 Поставете каната/чашата за кафе, включително филтъра, върху везните. LED дисплеят директно нулира автоматично теглото.
- 2 Когато LED дисплеят покаже нула, претеглете смляното кафе. След 3 секунди LED дисплеят отново нулира автоматично теглото.
- 3 Когато LED дисплеят покаже нула, започнете да претегляте водата. Едновременно с процеса на претегляне автоматично започва функцията за отмерване на времето.
- 4 Отстранете кафето от везните. Те се нулират автоматично.



PL Tryb ważenia

Włącz wagę, wybierz tryb ważenia zgodnie z opisem na stronie 21 i postępuj w następujący sposób:

1 Umieść pojemnik na wadze. 2 Naciśnij przycisk „TARE”, aby zważyć pojemnik i wyzerować wagę.

3 Napełnij pojemnik żadaną zawartością w celu zważenia.

! Wyświetla się podczas pierwszego ważenia od 100 gramów, aby zapobiec przeciążeniu wagi o maks. 3 kg.

CZE Režim vážení

Zapněte váhu a způsobem popsaným na straně 21 zvolte režim vážení a pokračujte následovně:

1 Postavte nádobu na váhu. 2 Stiskněte „TARE” pro zvážení nádoby a resetování hmotnosti na nulu.

3 Naplňte požadovaný obsah do nádoby a zjistěte hmotnost.

! Zobrazí se při prvním procesu dovažování od 100 gramů, aby se zabránilo nadměrnému zatížení váhy max. 3 kg.

SVK Režim vázenia

Zapnite váhu a vyberte režim váženia podľa pokynov na strane 21 a potom pokračujte nasledovne:

1 Položte na váhu nádobu. 2 Stlačte „TARE”, aby ste navážili nádobu a vynulovali jej hmotnosť.

3 Naplňte nádobu požadovaným obsahom, aby ste mohli určiť hmotnosť.

! Pri prvom dovažovaní nad 100 gramov sa na displeji zobrazí toto hlásenie, aby sa zabránilo preťaženiu váhy, na ktorej je možné odvážiť max. 3 kg

SLV Način tehtanja

Vklopite tehtnico in izberite način tehtanja, kot je opisano na strani 21 ter nadaljujte po naslednjih korakih:

1 Na tehtnico postavite posodo. 2 Pritisnite »TARE«, da stehtate posodo in ponastavite težo nazaj na nič.

3 Posodo napolnite z želeno vsebino, da ugotovite težo.

! Se pojavi pri prvem postopku tehtanja 100 gramov in več, da preprečimo preobremenitev tehtnice najv. 3 kg.

HRV Način vaganja

Uključite vagu i odaberite način vaganja opisan na stranici 21 i postupite kako slijedi:

1 Postavite posudu na vagu. 2 Pritisnite »TARE“ da biste izvagali posudu i vratili težinu na nulu.

3 Napunite posudu željenim sadržajem da biste utvrdili težinu.

! Pojavljuje se pri prvom postopku dodatnog vaganja od 100 grama da bi se spriječila preopterećenost vage od najviše 3 kg.

HUN Mérési üzemmód

Kapcsolja be a mérleget, és válassza ki a 21. oldalon ismertetett módon a mérési üzemmódot, majd folytassa a következőképpen:

1 Állítson egy edényt a mérlegre. 2 Nyomja meg a „TARE” gombot az edény lemeréséhez, és a súly nullára történő visszaállításához.

3 Töltsd az edénybe a kívánt tartalmat, hogy megállapítsa annak súlyát.

! Az első hozzámérési folyamatnál 100 grammól jelenik meg az érték a mérleg 3 kg-ot meghaladó túlterhelésének elkerülése érdekében.

RUM Mod de cântărire

Porniți balanța și selectați modul de cântărire așa cum este descris la pagina 21 și continuați după cum urmează:

1 Așezați un recipient pe cântar. 2 Apăsăți „TARE” pentru a cântări recipientul și a reseta greutatea la zero.

3 Umpleți containerul dorit în recipient pentru a determina greutatea.

! Появляется при первом доweighивании от 100 граммов, позволяет избежать перегрузки весов больше макс. 3 кг.

BGR Режим на претегляне

Включете весните, изберете режима на претегляне, както е описано на страница 21, и изпълнете следното:

1 Поставете съда върху весните. 2 Натиснете TARE, за да претеглите съда и да нулирате теглото.

3 Напълнете съда с желаното съдържание, за да измерите теглото.

! При първата процедура на довадено претегляне се показват 100 по-малко, за да се предотврати надвишаването на допустимото максимално натоварване на весните от 3 kg.



2



PL Zmiana jednostek

1 Wciśnij raz „UNIT”, aby przełączyć między g i oz.

Zmiana trybu pracy

2 Gdy waga jest włączona, wciśnij krótko „MODE”, aby przełączyć się pomiędzy trzema ustawieniami „Ręczny” = ręczny pomiar czasu i tryb ważenia,

„AUTO” = automatyczny tryb pomiaru czasu i tryb ważenia oraz „Weighing” = tryb ważenia.

CZE Přepnutí rozměrových údajů

1 Stiskněte jednou „UNIT” pro přepnutí mezi g a oz.

Přepnutí režimu

2 Když je váha zapnutá, stiskněte prosím krátce „MODE” pro přepnutí mezi třemi nastaveními „Manual” = manuální režim časovače a vážení,

„AUTO” = automatický režim časovače a vážení a „Weighing” = režim vážení.

SVK Zmena jednotiek hmotnosti

1 Cez tlačidlo „UNIT” môžete prepínať jednotky hmotnosti z gramov (g) na unce (oz).

Zmena režimu

2 Keď je váha zapnutá, stlačte krátko tlačidlo „MODE”, kde si môžete vybrať režim váženia „Hand” = manuálny režim časovania a váženia,

„AUTO” = automatický režim časovania a váženia a „Weighing” = režim váženia.

SLV Menjava merske enote

1 Enkrat pritisnite na »UNIT« in tako preklopite med g in oz.

Menjava načina

2 Ko je tehtnica vklopljena, na kratko pritisnite na »MODE«, da preklopite med tremi nastavitvami »Hand« = ročni način časovnika in tehtanja,

»AUTO« = samodejni način časovnika in tehtanja in »Weighing« = način tehtanja.

HRV Promjena prikaza mjerne jedinice

1 Pritisnite jednom „UNIT” i tako mijenjajte između g i oz.

Promjena načina rada

2 Kada je vaga uključena, kratko pritisnite „MODE” da biste se kretali između triju postavki „Hand” = ručno postavljanje vremena i načina vaganja,

„AUTO” = automatsko postavljanje vremena i načina vaganja i „Weighing” = promjena načina vaganja.

HUN Mértékegység váltása

1 Nyomja meg egyszer a „UNIT” gombot a gramm és az uncia közötti váltáshoz.

Üzemmód váltása

2 Ha a mérleg be van kapcsolva, nyomja meg röviden a „MODE” gombot, hogy váltson a három beállítás között: „Hand” = manuális időzítő és mérési üzemmód,

„AUTO” = automata időzítő és mérési üzemmód, illetve „Weighing” = mérési üzemmód.

RUM Schimbați dimensiunile

1 Apăsăți „UNIT” o dată pentru a schimba între g și oz.

Schimbarea modului

2 Când balanța este pornită, vă rugăm să apăsați scurt „MODE” pentru a schimba între cele trei setări „Hand” = sincronizare manuală și modul de cântărire,

„AUTO” = modul automat de sincronizare și cântărire și „Cântărire” = schimbarea modului de cântărire.

BGR Превключване на мерната единица

1 Натиснете веднъж UNIT за превключване между g и oz.

Превключване на режима

2 Когато весните са включени, натиснете за кратко MODE, за да превключите между трите настройки Hand = ръчен режим на отмерване на времето и претегляне, AUTO = автоматичен режим на отмерване на времето и претегляне и Weighing = режим на претегляне.

